

# 小林豐的戰爭三作

兒童文學工作者 ◎ 周姚萍



以戰爭為主題的繪本不少，但以阿富汗為背景的戰爭主題繪本卻少見，由日本人所創作的、以阿富汗為背景的戰爭主題繪本，更是稀有了。

《世界上最美麗的村子》、《馬戲團來到我的村子》，以及《回到世界上最美麗的村子》，即屬這稀有的繪本。

## ◆ 以阿富汗小村落為背景的戰爭三作

日本的創作者小林豐，由於曾在 1970 年到 1980 年之間，數次造訪阿富汗，與飽受內戰之苦的這塊土地與人民，有深刻的交流。為了將戰爭的現實傳遞給孩子，小林豐首先執筆寫作了非小說《為什麼戰爭不停止——我在阿富汗的所見所聞》，接著便陸續創作了《世界上最美麗的村子》、《馬戲團來到我的村子》和《回到世界上最美麗的村子》。

《世界上最美麗的村子》描繪住在帕古曼村的小男孩亞摩，因為哥哥被徵召上戰場，而代替哥哥協助父親到市集賣水果。《馬戲團來到我的村子》則是描繪馬戲團來到帕古曼村，亞摩與好友米拉多興奮雀躍，馬戲團更為村子帶來熱鬧與歡樂，但熱鬧與歡樂中亦隱藏著戰爭的陰影——米拉多的父親因上戰場而行蹤不明，擅長吹笛子的米拉多為了尋找父親，加入了馬戲團，展開浪跡各地的生活……兩本繪本可說是同一段時間中，發生在帕古曼村的兩個故事，兩本繪本的結尾，都是戰火摧毀村子，村中僅剩焦土，讓人強烈感受到戰火的殘酷。

而《回到世界上最美麗的村子》，則接續前兩本作品，描繪米拉多走遍各地演出。他並未找到父親的下落，但父親留給他的笛子始終陪伴著他，只是笛子有了裂痕，令米拉多十分擔心。一天，廣播傳來戰火平息的消息，米拉多心中也有了決定，他要回到帕古曼村去。米拉多收好笛子，在行李袋中塞滿了種子，踏上回家的路途，路途崎嶇，但有許多人給予他幫助……

## ◆ 側寫戰爭卻帶來更強烈的和平渴望

描繪戰爭的作品，用意總在於引起讀者對戰爭的反思，讓人們可以更和平、更和諧地共處。

小林豐的這三本作品以戰爭為主題，同樣也是如此，不過他的表現手法，卻不是直接描繪



戰爭。以《世界上最美麗的村子》為例，文本主要是描寫帕古曼村的豐收與家中增添新成員等歡樂的情景，以及亞摩滿懷希望地期待未來。至於「戰爭」則只是在尋常生活中的陰影，僅僅藉由角色的簡短談話，或是畫面中一個極小比例的荷槍士兵來展現，到了書的末尾，才以一個簡潔的畫面和幾行文字來告訴讀者，戰爭已經毀了帕古曼村……藉此鋪陳出更強的力道，使得讀者不禁要發出歎息，不禁要問：「為什麼要有戰爭？」「要是沒有戰爭該有多好？」並忍不住思考，有什麼方法可以消弭戰爭？

除了文本之外，小林豐這三本作品的色彩，同樣也是運用了反襯法。其中幾乎沒有一般人們腦中自然會浮現的戰火下阿富汗的荒漠色彩，反而洋溢著一片炫麗，像是「果樹開花、結果」，還有「夕陽西下」、「馬戲團的演出」等景象，皆是如此。這種手法，也與文本一樣，牽引出讀者強烈的企盼，企盼著戰爭真能永遠消弭，還給人們祥和美麗的地理風土。

#### ◆ 內含豐富的文學象徵

另外，小林豐的文學底蘊很深，他在故事中融入豐富的象徵，例如在《世界上最美麗的村子》中，以充滿春夏氣息的圖像象徵阿富汗村民的樂觀與希望，以亞摩為家中新加入的成員——一隻小羊，取名為「春天」，象徵處於戰火陰影中人們期盼著一切從頭來過；又如在《回到世界上最美麗的村子》中，小林豐用米拉多父親的笛子舊了、裂了，來象徵戰爭所帶來破敗的一切；用米拉多在返家途中獲得一位伯伯所送的新笛子，來象徵戰爭過後的新開端；也用米拉多回到破落的帕古曼村，在開滿花苞的樹下，埋了父親的笛子，用充滿人情溫暖的新笛子吹奏出曲子，來象徵只要仍然存有愛和溫暖，未來將如同花苞一樣，綻放出一片美麗。而米拉多所帶回村子的種子，也象徵著人們對美好生活的祈願。

這一系列的三本作品，也代表著小林豐這位創作者「壯闊中帶有纖細」的特有風格，可壯闊地一氣讀下，也可在細膩處一再停歇，細細咀嚼。

#### 書目資料

1. 世界上最美麗的村子 小林豐文圖;黃宣勳譯 小魯 9109 ISBN 9578211910 精裝
2. 馬戲團來到我的村子 小林豐文圖;黃宣勳譯 小魯 9311 ISBN 9867742656 精裝
3. 回到世界上最美麗的村子 小林豐文圖;黃宣勳譯 小魯 9408 ISBN 9867188098 精裝

